

Date 日期：\_\_\_\_\_

只供現有期貨客戶使用  
For existing Futures client  
use only

To : Telecom King Securities Limited (CE No: API286)

致：電訊數碼證券有限公司

Unit A, 10/F., YHC Tower, No. 1 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

香港九龍九龍灣常悅道 1 號恩浩國際中心 10 樓 A 室

Tel No. 電話: (852) 8118 1133 Fax No. 傳真: (852) 8118 0033

## **Application for Futures Electronic Trading Service 申請期貨電子交易服務**

I/We would like to apply for Futures Electronic Trading Service.

本人/吾等欲申請期貨電子交易服務。

Client Name 客戶名稱：\_\_\_\_\_ Account No. 帳戶號碼：\_\_\_\_\_

Email Address 電郵地址：\_\_\_\_\_ (compulsory fill in 必須填寫)

Access Password will be sent to the above email address

登入密碼將發送至上述電郵地址

### **RISKS DISCLOSURE STATEMENT**

#### **風險披露聲明**

#### **RISKS IN RELATION TO ELECTRONIC TRADING**

##### **電子交易的風險**

Trading on an electronic trading system may differ from trading on other electronic trading system. If you undertake transactions on an electronic trading system, you will be exposed to risks associated with the system including the failure of hardware and software. The result of any system failure may be that your order is either not executed according to your instructions or is not executed at all.

透過某個電子交易系統進行買賣，可能會與透過其他電子交易系統進行買賣有所不同。如果你透過某個電子交易系統進行買賣，便須承受該系統帶來的風險，包括有關系統硬件或軟件可能會失靈的風險。系統失靈可能會導致你的交易指示不能根據指示執行，甚或完全不獲執行。

#### **RISKS IN RELATION TO THE USE OF THE INTERNET OR OTHER ELECTRONIC MEDIUM**

##### **使用互聯網或其他電子媒體的風險**

Any communication or transaction via or information (including any document) transmitted via the Internet or other electronic medium involves risks and you understand and accept the following risks:

任何經互聯網或其他電子媒介之通訊或交易或經其傳送之資料(包括任何文件)皆有風險及閣下明白及接受以下風險：

The internet or other electronic media (including without limitation electronic devices, services of third party telecom service providers such as mobile phones or other handheld trading devices or interactive voice response systems) are an inherently unreliable form of communication, and that such unreliability is beyond Telecom King Securities Limited's control.

互聯網及其他電子媒介(包括但不限於電子儀器，由第三方電訊服務供應商所提供的服務，例如手提電話或其他手提交易儀器或互動發聲回覆系統裝置)本質上乃是不可靠的通訊形式，而此不可靠性乃非電訊數碼證券有限公司所能控制的。

Information (including any document), communication or transactions transmitted over the internet or through other electronic media (including without limitation electronic devices and services of third party telecom service providers such as mobile phones or other handheld trading devices or interactive voice response systems) may be subject to interruption, transmission blackout, delayed transmission due to data volume or incorrect data transmission (including without limitation incorrect price quotation) or stoppage of price data feed due to the public nature of the Internet or other electronic media.

互聯網或其他電子媒介(包括但不限於電子儀器，由第三方電訊服務供應商所提供的服務，例如手提電話或其他手提交易儀器或互動發聲回覆系統裝置)上或經其傳送之資料(包括任何文件)或通訊或交易可能會遭受干擾、輸送停頓、因為資料容量過大而導致輸送延誤，或由於互聯網或其他電子媒介的公眾性質而導致不正確資料傳達(包括但不限於不正確報價)或提供價格資料有所停頓。

As a result of such unreliability, there may be time-lags or delays or failures or loss of data or loss of confidentiality in the transmission of data and receipt of instructions and instructions may be executed at prices different from those prevailing at the time the instructions were given.

由於這些不可靠性，可能在傳達訊息和接受交易指示時會有時間上的差距或延誤或失敗或遺失訊息或失卻保密性，履行交易指示時的價格可能與給予交易指示時的價格有別。

I/We, the undersigned Client, have read and understood the provisions in connection with Electronic trading service contained in the Terms and Conditions of Trading Agreement and accept and agree to be bound by it.

本人/吾等確認已閱讀並明白交易協議書之條款及條件中有關電子交易服務的條款，並且接受及同意受其約束。

I/We, the undersigned Client, confirmed that the Risk Disclosure Statements was provided to me/us in a language of the my/our choice (English or Chinese) and I/We have been invited to read the Risk Disclosure Statements, to ask questions and take independent advice if I/We so wished.

本人/吾等確認已獲提供按照本人/吾等所選擇的語言(英文或中文)的風險披露聲明，及已獲邀閱讀該風險披露聲明，並按本人/吾等意願提出問題及徵求獨立的意見。

I/We, the undersigned Client, have read and understood the risk disclosure statement on page 1 of this form.

本人/吾等已閱讀並明白本表格第 1 頁內的風險披露聲明。

Signature of Client

(for Individual /primary joint account holders/corporate account)

客戶簽署(適用於個人/第一聯名持有人/公司帳戶)

Signature of Client

(for secondary joint account holders only)

客戶簽署(只適用於第二聯名持有人帳戶)

\_\_\_\_\_  
(please use the same signature filed with our Company)

(簽名式樣必須與本公司記錄相同)

Date 日期: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(please use the same signature filed with our Company)

(簽名式樣必須與本公司記錄相同)

Date 日期: \_\_\_\_\_

#### Declaration by Licensed Persons 持牌人士聲明

The Risk Disclosure Statement set out on page 1 of this form has been provided to the Client in a language of the Client's choice and the undersigned Licensed Person has invited the Client to read the same, ask questions and take independent advice( if the client wishes).

就載於本表格第 1 頁內的風險披露聲明已由下列簽署之持牌人士按照客戶選擇的語言向客戶提供，下列簽署之持牌人士已經邀請客戶閱讀該風險披露聲明，提出問題及尋求獨立意見(如客戶有此意願)。

Face to Face 面對面

Telephone 電話

\_\_\_\_\_  
Signature of Licensed Person

持牌人簽名

\_\_\_\_\_  
Name of Licensed Person

持牌人姓名

\_\_\_\_\_  
CE No.

中央編號

\_\_\_\_\_  
Date

日期

\_\_\_\_\_  
Recorded Line No

電話錄音號碼

\_\_\_\_\_  
Time

時間

Remark 註: The original of this form should be returned to Telecom King Securities Ltd for record. 此表格正本應交回電訊數碼證券有限公司以作記錄。

#### FOR OFFICIAL USE ONLY 本公司專用

	Handled by	Specimen Checked	Input by	Data Checked	Approved by
Initial					
Date					